



Akatisos Kristuksen syntymälle

1.kontakki

Oi Kristus, meidän Jumalamme, joka valitsit puhtaimman Neitseen kaikkien sukukuntien joukosta, ja synnyit hänestä lihaksi, me, Sinun palvelijasi, kannamme Sinulle kiitoshymnin. Oi Valtias, sanomattomassa ihmisrakkaudessasi vapauta meidät, jotka Sinulle huudamme, kaikesta onnettomuudesta:

- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

1.iikossi

Enkelten paljous kerääntyi Betlehemiin käsittämätöntä syntymistäsi, ja nähden Luojansa lapsukaisena seimessä makaavana, he täyttyivät syvällä kunnioituksella. Kantaen kunnioitusta pelossa he kunnioittivat Hänen jumaluuttaan, joka oli syntynyt, ja häntä, josta hän oli syntynyt, laulaen näin:

- Kunnia Sinulle, Jumalan Poika, joka olet syntynyt Isästä ennen aikojen alkua!
- Kunnia Sinulle, joka yhdessä Isän ja Hengen kanssa kaikki loit!
- Kunnia Sinulle, joka olet tullut pelastamaan katoavat!
- Kunnia Sinulle, joka alennuit ottamaan palvelijan muodon!
- Kunnia Sinulle, joka sanoinkuvaamattomasti synnyit Neitseestä!
- Kunnia Sinulle, joka etsit kadonneita!

- Kunnia Sinulle, katoavien Vapahtaja!
- Kunnia Sinulle, joka olet hävittänyt erottavan muurin!
- Kunnia Sinulle, joka olet jälleen avannut Paratiisin, joka oli tottelemattomuuden tähden suljettu!
- Kunnia Sinulle, joka sanomattomasti rakastat ihmissukua!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit luolan taivaaksi maan päällä!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit Sinut synnyttäneen Neitseeseen kerubi-istuimeksi!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

2. kontakti

Nähtyään Mestarinsa ottavan vastaan lihan puhtaasta Neitseestä ruumiittomat enkelit täyttivät kunnioituksesta ja sanoivat toinen toisilleen: ”Tämä on kaikkein kunniallisin yli ymmärryksen käyvä salaisuus!” Ja ihmetellen Hänen sanomatonta alentumistaan he lauloivat pelolla:

- Halleluja!

2. iikossi

Koko syntynyt luomakunta on täyttynyt hämmästyksellä, ja kiittäen veisaa syntymisesi salaisuudelle, oi Valtias. Taivasten voimat iloitsevat laulaen: ”Kunnia Jumalalle korkeuksissa!” Maa ja ihmiset täyttivät ilolla, ja me lakkaamatta huudamme:

- Kunnia Sinulle, oi Jumala, joka olet ylistetty korkeuksissa!
- Kunnia Sinulle, joka toit itsesi ilmi meille maan päällä!
- Kunnia Sinulle, joka sovitit itsesi meidän kanssamme!
- Kunnia Sinulle, joka ilmestyit luoksemme maailmassa!
- Kunnia Sinulle, joka sanoinselittämättömästi tulit lihaksi Neitseestä!
- Kunnia Sinulle, joka sait tähden loistamaan!
- Kunnia Sinulle, joka kutsuit tietäjät palvomaan itseäsi!
- Kunnia Sinulle, joka armollisesti otit vastaan heidän lahjansa!
- Kunnia Sinulle, joka opetit kaikki luodut palvelemaan Sinua!
- Kunnia Sinulle, joka annoit meille ymmärryksen veisata Sinulle!
- Kunnia Sinulle, joka yhdistit itsesi meidän kanssamme!
- Kunnia Sinulle, joka olet pelastanut meidät!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

3. kontakki

Rauhan Jumala ja myötätunnon Isä, joka on vakuuttava voimassaan tuli maailmaan pelastamaan sen turmiosta. Ja Betlehemissä Hän on nyt syntynyt lapsukaiseksi Neitseestä, jonka on osoittanut Äidiksi ja pelastuksen välittäjäksi kaikille, jotka kunnioittavat Hänen lihaksituloaan ja veisaavat:

- Halleluja!

3 iikossi

Omaten hänet, joka on Sinut synnyttänyt kaikessa puhtaudessa lakkaamattomana esirukoilijana, me iloitsimme. Me veisaamme ihmiseksi tulemisesi salaisuudelle, oi Valtias, ja kunnioitamme ja kumarramme Sinun syntymääsi Jumalaa miellyttäneestä Neitseestä, laulamme:

- Kunnia Sinulle, oi Jumalan Poika!
- Kunnia Sinulle, oi Neitseen Poika!
- Kunnia Sinulle, joka olet loistanut ihmisrakkautesi pohjattomasta syvyydestä!
- Kunnia Sinulle, joka olet sanomattomasti rakastanut meitä!
- Kunnia Sinulle, joka etsit kadonneen lampaan!
- Kunnia Sinulle, joka olet enkeleitäsi käsenyt iloitsemaan sen löytymisestä!
- Kunnia Sinulle, joka olet ottanut sen olkapäillesi!
- Kunnia Sinulle, joka olet johdattanut sen Isän luo!
- Kunnia Sinulle, joka olet yhdistänyt enkelit ja ihmiset yhteen laumaan!
- Kunnia Sinulle, joka olet vapauttanut maailman harhakuvitelmasta!
- Kunnia Sinulle, joka olet osoittanut meille suurta ja sanomatonta armoasi!
- Kunnia Sinulle, joka rakastat meitä enemmän kuin muita luotujasi!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

4.kontakki

Puhdasmielinen Joosef, joka oli epäilysten myrskyssä, katsoi nyt kunniallisia asioita jumalallisessa luolassa, sillä hän katsoi Häntä ihmisenä, joka oli syntynyt Neitseestä, eikä ymmärtänyt asioita, jotka paljastivat Hänet todelliseksi Jumalaksi. Siksi kunnioittaen Hänen jumalisuuttaan hän lauloi riemuissaan:

- Halleluja!

4. iikossi

Paimenet kuulivat enkelin julistavan heille, että maailman Vapahtaja oli syntynyt Daavidin kaupungissa, nopeasti juosten seimen luokse he näkivät Hänet siinä makaavan tahrattoman karitsan tavoin, jota oli hoivattu Neitseen kohdussa ja oli synnyttänyt Hänet kunnioittaen palvellen Häntä Joosefin seisoessa pelvossa. Ja paimenet puhuivat mitä heille oli kerrottu. He kumartuivat vastasyntyneen edessä, ja lausuivat:

- Kunnia Sinulle, oi Jumalan Karitsa, maailman Vapahtaja!
- Kunnia Sinulle, oi Jumalan Poika, joka olet paljastanut meille sanomattoman ihmeen!
- Kunnia Sinulle, joka olet antanut meidän kuulla enkelten laulua!
- Kunnia Sinulle, joka opetit meitä ylistämään itseäsi heidän kanssaan!
- Kunnia Sinulle, joka ole tuonut ilon maailmaan ja taivaaseen!
- Kunnia Sinulle, jossa taivaat iloitsevat yhdessä maailman kanssa!
- Kunnia Sinulle, jossa maassa olevat on yhdistetty taivaallisiin!
- Kunnia Sinulle, joka olet osoittanut pahan voiman voimattomaksi!
- Kunnia Sinulle, joka olet vapauttanut meidät hänen hirmuvallastaan!
- Kunnia Sinulle, joka olet Sinuun uskovien sanomaton ilo!
- Kunnia Sinulle, joka olet Sinua rakastavien sanaton riemu!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

5. kontakki

Tietäen jumalallisesti ohjaavan tähden ennalta osoittavan Kristuksen syntymän tietäjät tarkkailivat sitä. Sen ohjaamana he saavuttivat lähestymättömän Sanan, ja katsoivat Häntä, joka on näkymätön. He iloitsivat huutaen Hänelle:

- Halleluja!

5. iikossi

Persian kuninkaat nähden kuninkaiden Kuninkaan istuvan Neitseen käsivarrella kuin kerubi-istuimella, ja ymmärsivät Hänen olevan Valtias, vaikkakin Hän oli ottanut palvelijan muodon. He kiiruhtivat antamaan Hänelle lahjoja – kultaa kaikkien Kuninkaalle, suitsutusta Jumalalle ja mirhaa Kuolemattomalle. Kumartaen syvään he lauloivat:

- Kunnia Sinulle, joka olet loistanut valaisten kaikki!
- Kunnia Sinulle, joka olet kerännyt meidät yhteen Häntä kunnioittamaan!
- Kunnia Sinulle, joka moitit julmaa Herodesta ilkeämielisyydestä!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit hänen salajuonensa hyödyttömäksi!

- Kunnia Sinulle, joka vapautat meidät hänen juonestaan!
- Kunnia Sinulle, joka opetit meidät palvomaan Sinua, vanhurskauden Aurinkoa!
- Kunnia Sinulle, joka valistit kaikki ymmärryksen valolla!
- Kunnia Sinulle, joka syntymälläsi poistit monijumalaisuuden harhat!
- Kunnia Sinulle, joka löit kerta kaikkiaan vihollisen valtakunnan!
- Kunnia Sinulle, joka opetit meidät palvomaan Isää ja Henkeä!
- Kunnia Sinulle, joka murskasit meitä viekoittelevan käärmeen pään!
- Kunnia Sinulle, joka vapautit meidät iankaikkisesta kuolemasta!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

6. kontakki

Täyttäen kaikki Sinua koskevat profetiat, joita ilmaisivat jumalankantaja airuet, Sinä ilmaisit itsesi maailmalle, oi Vapahtaja, joka nyt synnyit Neitseestä viheliäisessä luolassa. Ollen rikas Sinä vapaaehtoisesti köyhdytit itsesi meidän vuoksemme, jotta rikastuttaisit ihmiset, jotka uskossa laulavat:

- Halleluja!

6. iikossi

Sinä ilmestyit Neitseestä, aviotatuntemattomasta Äidistä, oi Jeesus, loistaen auringon lailla karkottaen valheellisuuden pimeyden. Kaikki demonit tärisevät voimatta seistä voimasi edessä. Haadeskin nähden ihmeen tuli täytetyksi kauhulla. Ja me huudamme kiittäen Sinulle:

- Kunnia Sinulle ihmisten Vapahtaja!
- Kunnia Sinulle demonien kukistaja!
- Kunnia Sinulle, joka syntymälläsi täytit valheiden ruhtinaan pelolla!
- Kunnia Sinulle, joka poistit epäjumalien harhan!
- Kunnia Sinulle, joka kaiken tiedon valaisit jumalallisella valolla!
- Kunnia Sinulle, joka karkotit tietämättömyyden pimeyden!
- Kunnia Sinulle, kallio, joka kaikille vuodatit pelastuksen vettä!
- Kunnia Sinulle, joka sammutit Aadamin ja Daavidin janon!
- Kunnia Sinulle, joka auringon lailla kaikki valaisit syntymälläsi!
- Kunnia Sinulle, joka koko maailman teit loistavaksi armon säteillä!
- Kunnia Sinulle, joka näytit meille luvatus maan!
- Kunnia Sinulle, joka vapautit meidät kilpailusta!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

7. kontakki

Haluten paljastaa meille aikojen alusta piilotetun salaisuuden Sinä näytit salaisuuden kaikille palvelijoillesi ja luoduillesi, oi Vapahtaja: Gabrielille enkelten joukossa, Neitseelle ihmisten keskuudessa, tähdelle taivaassa ja luolalle maassa, johon hyvän tahtosi mukaan synnyit! Siksi ihmetellen sanomatonta viisauttasi me huudamme:

- Halleluja!

7. iikossi

Kaikkien Luoja osoitti uuden luomuksen paljastaen itsensä lihassa ilmestyen siemenettä kohtuun, jonka säilytit tahrattomana ja osoittautui pelastuksen välittäjäksi niille, jotka huutavat:

- Kunnia Sinulle, oi Jumalan Poika, joka olet osoittanut Sinut kantaneen rakastavaksi Äidiksi!
- Kunnia Sinulle, joka säilytit hänen neitseytensä synnytyksen jälkeenkin!
- Kunnia Sinulle, joka tulit pelastamaan Aadamin!
- Kunnia Sinulle, joka pyyhit Eevan kyyneleet!
- Kunnia Sinulle, joka tulit pelastamaan kaikki ihmiset!
- Kunnia Sinulle, joka loistat ylösnousemuksen kuvana!
- Kunnia Sinulle, joka olet repinyt syntiemme käsikirjoituksen!
- Kunnia Sinulle, joka annoit meille nöyryyden esikuvan!
- Kunnia Sinulle, joka köyhdytit itsesi meidän vuoksemme!
- Kunnia Sinulle, joka köyhyydelläsi meidät rikastutit!
- Kunnia Sinulle, joka puit meidät pelastuksen pukuun!
- Kunnia Sinulle, joka ilahdutit meitä rakkaudellasi!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

8. kontakki

Nähden oudon ja kunniallisen syntymäsi luolassa torjukaamme kaikki maailman turhuus, sillä jumalallinen Mieli ilmestyi maan päälle nöyränä ihmisenä, jotta Hän johdattaisi taivaaseen ne, jotka huutavat:

- Halleluja!

8. iikossi

Sinä olet Sinua rakastavien ja jumalallista alentumistasi kunnioittavien kaipaus ja riemu, oi Kristus Jumala, sillä synnyttyäsi puhtaasta Neitseestä maailmaan Sinä johdat taivaaseen ne, jotka laulavat:

- Kunnia olkoon Sinulle, oi Jumalan Poika, joka olet syntynyt maailmaan!
- Kunnia Sinulle, joka sanoinkuvaamattomasti tulit lihaksi Neitseestä!
- Kunnia Sinulle, joka olet itseesi näyttänyt meille!
- Kunnia Sinulle, joka olet kutsunut luoksesi kaukana olevat!
- Kunnia Sinulle, sanomaton ilo!
- Kunnia Sinulle, sydäntemme riemu!
- Kunnia Sinulle, joka syntymälläsi loistat pelastuksen valoa!
- Kunnia Sinulle, joka vuodatit kyyneleitä pelastuksemme tähden!
- Kunnia Sinulle, joka olet sammuttanut intohimojemme liekin!
- Kunnia Sinulle, joka olet puhdistanut meidät synnin saastasta!
- Kunnia Sinulle, joka olet pyyhkinyt rikkomuksemme!
- Kunnia Sinulle, joka olet vapauttanut meidät turmeluksesta!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

9. kontakki

Ei ihmisten eikä enkeleiden mieli voi ymmärtää sanomattoman syntymisesi salaisuutta, oi Valtias. Kuitenkin Sinä hyväksyt meidän rakkautemme ja uskomme, oi hyvä Valtias, ja pelastat meidät, jotka Sinulle laulamme:

- Halleluja!

9. iikossi

Me näemme kaikkein taitavimmat puhujat kalojen lailla mykkinä, kun he kohtaavat lihaksi tulosi, oi Valtias, sillä he ovat neuvottomia sen edessä, kuinka täydellinen Jumala ilmestyy täydellisenä ihmisenä, ja kuinka Sinä synnyit aviotatuntemattomasta Neitsyestä. Mutta me kieltäydymme tutkimasta perin pohjin tätä salaisuutta kunnioitamme Sinua yksin uskossa huutaen:

- Kunnia Sinulle, oi muuttumaton Jumalan viisus!
- Kunnia Sinulle kaikkien sanomaton ilo!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit ne joilta puuttuu viisus viisauden rakastajiksi!
- Kunnia Sinulle, joka olet antanut ymmärryksen yksinkertaisille!
- Kunnia Sinulle, joka saatoit häpeään Sinua koetelleet!
- Kunnia Sinulle, joka rikoit keksittyjen salaisuuksien verkot!
- Kunnia Sinulle, joka olet loistanut jumalallisen tiedon valona kaikille!
- Kunnia Sinulle, joka vuodatat viisautesi kaikkiin luotuihisi!
- Kunnia Sinulle, joka valistit monien mielet!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit meille pelastuksen polun!
- Kunnia Sinun käsittämättömän syvälle ihmisrakkaudellesi!
- Kunnia Sinun säälisi syvyydelle ja ihmisrakkaudelle!

- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

10. kontakki

Haluten pelastaa maailman kadotukselta kaikkien Kaunistus syntyi Neitseestä lapseksi. Hän, joka irrottaa rikkomusten monimutkaiset siteet on käärittynä kapaloihin ja makaa seimessä, ja ollen Jumalan Poika Hän tulee Neitseen pojaksi viisaasti järjestäen kaiken, jotta voisi pelastaa ne, jotka huutavat:

- Halleluja!

10. iikossi

Herodes, Jumalan vihollinen, osoitti olevansa Jumalaa vastustavan pahan pylväs ja muuri sekä suuren epäoikeudenmukaisuuden synnyttäjä, joka yrittää lyödä Hänet joka antoi elämän kaikille. Hänen käskystään viattomat lapset niitettiin miekalla kuin kypsytön vilja. Siksi ajettuamme kaiken pahan sydämistämme kunnioittakaamme Häntä, joka tuli pelastamaan meidät ja huutakaamme:

- Kunnia Sinulle, joka osoitit Herodeksen aikeen hyödyttömäksi!
- Kunnia Sinulle, joka olet lukenut enkeleitten joukkoon hänen tappamansa lapset!
- Kunnia Sinulle pahan tuhoaja!
- Kunnia Sinulle nöyryyteen ohjaaja ja kuolevaisten rakastaja!
- Kunnia Sinulle, joka olet rikkonut ylpeyden sarven!
- Kunnia Sinulle, joka olet kaikille loistanut vanhurskauden valona!
- Kunnia Sinulle, joka olet opettanut nöyryyttä ja vaatimattomuutta kaikille!
- Kunnia Sinulle, joka olet hyväksynyt kaikki!
- Kunnia Sinulle, joka syntymälläsi pyhitit Sinut kantaneen kohdun!
- Kunnia Sinulle, joka otit vastaan paimenten ihmetyksen ja tietäjien lahjat!
- Kunnia Sinulle, joka opetit järjestömät luontokappaleet palvelemaan Sinua!
- Kunnia Sinulle, joka olet pyhittänyt kaikki luodut!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

11. kontakki

Sinun lihaksi tulon kaikkalainen ylistys meidän pelastuksemme vuoksi on köyhää, ja niiden, jotka toivovat kantavansa sopivaa ylistystä on parempi olla hiljaa. Vaikka me kantaisimme Sinulle veisuja yhtä paljon kuin meressä on hiekanjyviä, oi kaikki pyhä Kuningas, me emme täyittäisi kohtuulista määrää. Niinpä me pelossa laulamme:

- Halleluja!

11. iikossi

Ne, jotka istuvat pimeydessä ja kuoleman varjossa, pitävät Sinua sammumattomana Valona, joka loisti Neitseestä, joka valaisee heidät jumalisuuden tulella. He veisaavat Sinulle, Viisauden ja ymmärryksen Antajalle:

- Kunnia Sinulle, oi Jumalan Poika, sanomaton valkeus!
- Kunnia Sinulle, vanhurskauden Aurinko, joka valistit kaikki syntymälläsi!
- Kunnia Sinulle, joka säteilet loistavinta valoa!
- Kunnia Sinulle, joka olet vuodattanut ryöppyävän armon virran meille!
- Kunnia Sinulle, joka runsaasti annoit meille pelastuksen vettä juotavaksi!
- Kunnia Sinulle, joka näytit Sinua rakastaville, että Sinun ikeesi on väljä ja kuormasi on keveä!
- Kunnia Sinulle, joka olet nostanut meidät synnin syvyydestä!
- Kunnia Sinulle, joka olet vapauttanut meidät vihollisen orjuudesta!
- Kunnia Sinulle, joka täytit kaikki riemulla ilmestyessäsi maan päälle!
- Kunnia Sinulle, joka olet antanut meille lohdutuksen kasteen kautta uudelleensyntymisessä!
- Kunnia Sinulle, joka olet näyttänyt itsesi meille korkeimpana halunamme!
- Kunnia Sinulle, joka olet sovittanut Isän kanssa meidät, Hänen vihollisensa!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

12. kontakti

Oi meidän Vapahtajamme, joka armoisasti tulit luoksemme ja vapautit ihmiset syvyyksistä lihaksi tulollasi, vapauta myös meidät syvyydestä ja revi kappaleiksi syntiemme käsikirjoitus, jotta voisimme kunnioittaa sanomatonta syntymistäsi ja lakkaamalla laulaa:

- Halleluja!

12. iikossi

Veisaten ihmiseksi tulollesi me siunaamme, ylistämme ja palvomme Sinua, oi Vapahtajamme, ja me uskomme, että Sinä olet Herra ja Jumala joka pelastat kaikki Sinuun uskovat ja kunnioittavat Sinun syntymistäsi Neitseestä sekä laulavat Sinulle:

- Kunnia Sinulle, Jumalan Poika, jota palvotaan korkeudessa Isän ja Hengen kanssa!
- Kunnia Sinulle, joka olet kunnioitettu taivaallisten ja maallisten keskuudessa!
- Kunnia Sinulle, joka saatoit ilmi aikojen alusta asti olleen salaisuuden!
- Kunnia Sinulle, joka olet paljastanut sanomattoman rakkautesi meitä kohtaan!
- Kunnia Sinulle, kaikkien luotujen kaunistaja!

- Kunnia Sinulle, kaikkein armollisin Vapahtaja!
- Kunnia Sinulle, joka vahvistat hurskaudella hallitsevien valtiat maan päällä!
- Kunnia Sinulle, joka kaunistat hartaat esipaimenet ja papit viisaudella ja majesteettiudella!
- Kunnia Sinulle, Kirkon perustus ja vahvistus!
- Kunnia Sinulle, kaikkien uskovaisten pelastus ja kaunistus!
- Kunnia Sinulle ruumiittemme lääkitsijä ja parantaja!
- Kunnia Sinulle, sielujemme pelastus ja kaunistus!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

13. kontakki

Kaikkein sääliväisin ja suloisin Jeesus, Vapahtajamme, Luojamme ja Valtiaamme!
Ota vastaan tämä köyhä anomuksemme, kiitoksemme ja kunnioituksemme, niin kuin otit vastaan tietäjien lahjat ja palvelonnan, ja pelasta meidät, Sinun palvelijasi. Suo meille syntiemme anteeksiänto, ja vapauta iankaikkisesta kärsimyksestä kaikki, jotka ylistävät Sinun syntymääsi puhtaasta Neitseestä, ja huutavat Sinulle:

- Halleluja!

13. kontakki

Kaikkein sääliväisin ja suloisin Jeesus, Vapahtajamme, Luojamme ja Valtiaamme!
Ota vastaan tämä köyhä anomuksemme, kiitoksemme ja kunnioituksemme, niin kuin otit vastaan tietäjien lahjat ja palvelonnan, ja pelasta meidät, Sinun palvelijasi. Suo meille syntiemme anteeksiänto, ja vapauta iankaikkisesta kärsimyksestä kaikki, jotka ylistävät Sinun syntymääsi puhtaasta Neitseestä, ja huutavat Sinulle:

- Halleluja!

13. kontakki

Kaikkein sääliväisin ja suloisin Jeesus, Vapahtajamme, Luojamme ja Valtiaamme!
Ota vastaan tämä köyhä anomuksemme, kiitoksemme ja kunnioituksemme, niin kuin otit vastaan tietäjien lahjat ja palvelonnan, ja pelasta meidät, Sinun palvelijasi. Suo meille syntiemme anteeksiänto, ja vapauta iankaikkisesta kärsimyksestä kaikki, jotka ylistävät Sinun syntymääsi puhtaasta Neitseestä, ja huutavat Sinulle:

- Halleluja!

1.iikossi

Enkelten paljous kerääntyi Betlehemiin käsittämätöntä syntymistäsi, ja nähden Luojansa lapsukaisena seimessä makaavana he täyttivät syvällä kunnioituksella. Kantaen kunnioitusta pelossa he kunnioittivat Hänen jumaluutta, joka oli syntynyt, ja häntä, josta hän oli syntynyt, laulaen näin:

- Kunnia Sinulle, Jumalan Poika, joka olet syntynyt Isästä ennen aikojen alkua!
- Kunnia Sinulle, joka yhdessä Isän ja Hengen kanssa kaikki loit!
- Kunnia Sinulle, joka olet tullut pelastamaan katoavat!
- Kunnia Sinulle, joka alennuit ottamaan palvelijan muodon!
- Kunnia Sinulle, joka sanoinkuvaamattomasti synnyit Neitseestä!
- Kunnia Sinulle, joka etsit kadonneita!
- Kunnia Sinulle, katoavien Vapahtaja!
- Kunnia Sinulle, joka olet hävittänyt erottavan muurin!
- Kunnia Sinulle, joka olet jälleen avannut Paratiisin, joka oli tottelemattomuuden tähden suljettu!
- Kunnia Sinulle, joka sanomattomasti rakastat ihmissukua!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit luolan taivaaksi maan päällä!
- Kunnia Sinulle, joka osoitit Sinut synnyttäneen Neitseen kerubi-istuimeksi!
- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

1.kontakki

Oi Kristus, meidän Jumalamme, joka valitsit puhtaimman Neitseen kaikkien sukukuntien joukosta, ja synnyit hänestä lihaksi, me, Sinun palvelijasi, kannamme Sinulle kiitoshymnin. Oi Valtias, sanomattomassa ihmisrakkaudessaasi vapauta meidät, jotka Sinulle huudamme, kaikesta onnettomuudesta:

- Oi Jeesus, Jumalan Poika, joka tulit lihaksi meidän tähtemme, kunnia olkoon Sinulle!

Tämän akatistoksen tekstiä (suomennosta) ei ole hyväksytty virallisesti Suomen ortodoksisen kirkon piispainkokouksessa. Siksi se ei ole virallinen jumalanpalvelusteksti eikä sitä voida käyttää julkisissa jumalanpalveluksissa ilman oman hiippakunnan piispan lupaa. Suomennosta voi jokainen käyttää omassa yksityisessä rukouselämässään.

www.ortodoksi.net